



marzo  
giugno  
2009

Palazzo Ducale  
Genova



COMUNE DI GENOVA

Genova  
Palazzo Ducale  
Fondazione per la Cultura

# mediterranea

## voci tra le sponde

grandi incontri

marzo

**10 marzo**

ore 17.45 Palazzo Ducale  
Sala del Minor Consiglio  
**Predrag Matvejević**

**Il Mediterraneo al Futuro**

Tra i più importanti scrittori mitteleuropei ha avviato da oltre un ventennio una riflessione sulla storia e la cultura del Mediterraneo. Nato a Mostar ha insegnato Letteratura francese all'Università di Zagabria e Letterature comparate alla Sorbona di Parigi. È stato professore ordinario di Slavistica all'Università la Sapienza di Roma e consulente sul Mediterraneo per il gruppo dei Saggi della Commissione Europea. È vicepresidente del Pen Club di Londra. Tra le sue opere *Breviario mediterraneo* (Garzanti, 1991)

*Il Mediterraneo e l'Europa. Lezioni al Collège de France* (Garzanti, 1998), *Isolario Mediterraneo* (Federico Motta, 2000), *Confini e frontiere. Fantasmi che non sappiamo seppellire* (Asterios, 2008)

ore 19.30

**Assaggi di mediterraneo**

Parole, musiche e degustazioni con la **Compagnia del Suq**

ore 21.00

**Nodi del mediterraneo**

Un viaggio per immagini tra gesti, suoni e tempo a cura di **Studio Azzurro**, gruppo di ricerca artistica che si esprime con i linguaggi delle nuove tecnologie. Ultima loro realizzazione a Genova "De André, la mostra"

Partecipa **Paolo Rosa**

**20 marzo**

ore 17.45 Palazzo Ducale  
Sala del Munizioniere

**Scipione Guarracino**

**Il Mediterraneo**

**e la logica dell'incontro**

Docente di Metodologia della Storia presso la Facoltà di Scienze politiche di Firenze. È autore di *Mediterraneo. Immagini storie e teorie da Omero a Braudel* (Bruno Mondadori, 2007). Tra le sue opere anche *Il Novecento e le sue storie* (Bruno Mondadori, 1997), *Le età della storia. I concetti di Antico, Medioevale e Moderno* (Bruno Mondadori, 2001) e *Storia degli ultimi sessant'anni. Dalla guerra mondiale al conflitto globale* (Bruno Mondadori, 2004)

**31 marzo**

ore 17.45 Palazzo Ducale  
Sala del Minor Consiglio  
**Nilüfer Göle**

**Diversità e identità**

Docente di Sociologia alla Ecole des Hautes Etudes di Parigi è considerata tra i maggiori intellettuali turchi. I suoi studi riguardano in particolare i rapporti tra Islam e mondo occidentale e la critica ai processi di omologazione culturale. Tra le sue pubblicazioni più note *Civilization and Veiling* (La Découverte, 1993) che si misura sui temi del fondamentalismo e delle identità femminili. In italiano *Europa laica e puzzle religioso* (Resnet/Marsilio, 2003)

aprile

**7 aprile**

ore 17.45 Palazzo Ducale  
Sala del Minor Consiglio  
**Seyla Benhabib**

**La rivendicazione dell'identità culturale**

Docente di Teoria politica presso l'Università di Harvard. Nata a Istanbul ha studiato filosofia, politica e storia del pensiero femminile a Boston, presso la New School for Social Research. È stata docente presso l'Università di Costanza e Francoforte. Tra le sue opere *La rivendicazione dell'identità culturale. Egualitanze e diversità nell'era globale* (Il Mulino, 2005), *I diritti degli altri. Stranieri, residenti, cittadini* (Cortina, 2006). La sua opera più recente tradotta in italiano *Cittadini globali. Cosmopolitismo e democrazia* (Il Mulino, 2008)

**16 aprile**

ore 17.45 Palazzo Ducale  
Sala del Minor Consiglio  
**Darina Al-Joundi**

**Il lato vitale dell'orrore**

Scrittrice e regista. Nata a Beirut vive a Parigi. Attrice dall'età di otto anni, ha recitato anche in *La porte du soleil* di Yossri Nasrallah e ha scritto e realizzato cortometraggi. Il monologo teatrale che porta lo stesso titolo di Quando Nina Simone ha smesso di cantare (Einaudi, 2009) e di cui è interprete è stato lo spettacolo rivelazione del Festival di Avignone 2007 ed è oggi in tournée in tutta Europa. Un omaggio a "Beirut capitale mondiale del libro Unesco 2009"

maggio

**6 maggio**

ore 17.45 Palazzo Ducale  
Sala del Minor Consiglio  
**Youssef Courbage**

**L'incontro delle civiltà**

Nato in Libano, demografo presso l'Institut National Etudes Démographiques di Parigi. Tra i suoi libri *Scenari demografici mediterranei: la fine dell'esplosione* (Edizioni della Fondazione Giovanni Agnelli 1998). Nel suo ultimo libro *L'incontro delle civiltà*, scritto con Emmanuel Todd (Tropea, 2009), analizza uno scenario mediterraneo dove "la diversità delle tradizioni culturali non è percepita come generatrice di conflitti"

**18 maggio**

ore 17.45 Palazzo Ducale  
Sala del Minor Consiglio  
**Muhammad Barrada**

**Lo sguardo dal Marocco**

Tra i più importanti scrittori marocchini di lingua araba. Già presidente dell'Unione degli Scrittori del Marocco e traduttore in arabo di Roland Barthes è critico letterario e docente presso l'Università di Rabat. Tra i suoi libri *Come un'estate che non tornerà più* (Edizioni Lavoro, 2002) e (Mesogea, 2009)

giugno

**25 maggio**

ore 17.45 Palazzo Ducale  
Sala del Minor Consiglio  
**Farouk Mardam-Bey**

**Essere arabi**

Direttore della collana di narrativa araba Sindbad della casa editrice francese Actes Sud. È membro della "Revue d'études palestiniennes" e consigliere presso l'Institut du Monde Arabe di Parigi. Nato a Damasco, ha pubblicato in collaborazione con Samir Kasir *Itinéraires de Paris à Jérusalem* e *La France et le conflit israélo-arabe, 1917-1991* (REP, 1992-93). In italiano: *La cucina di Ziryab*, (Ed.Lavoro, 2000) e *Gerusalemme. Il sacro e il politico*, con Elias Sanbar (Bollati Boringhieri, 2002)

**11 giugno**

ore 17.45 Palazzo Ducale  
Sala del Minor Consiglio  
**Vincenzo Consolo**

**Franco Cassano**

**Rappresentare il mediterraneo**  
Franco Cassano, Docente di Sociologia della conoscenza all'Università di Bari. Ha scritto *Il pensiero meridiano* (Laterza, 1996) e con Danilo Zolo *L'alternativa mediterranea* (Feltrinelli, 2007).

Vincenzo Consolo, scrittore, ha vinto il Premio Pirandello nel 1985, il Premio Grinzane Cavour nel 1988, il Premio Strega nel 1992.

Franco Cassano e Vincenzo Consolo hanno scritto insieme *Lo sguardo italiano. Rappresentare il Mediterraneo* (Mesogea, 2000)

**19 giugno**

ore 17.45 Porto Antico  
Piazza delle Feste  
**Michel Peraldi**

**Bazar mediterraneo**

Direttore di ricerca del CNRS francese, membro del laboratorio Lames della Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme di Aix-en-Provence, conduce da più di vent'anni ricerche di tipo etnografico nel Sud della Francia e in diverse città mediterranee. Da settembre 2005 Peraldi è direttore del Centro di ricerca francese "Jacques Berque" di Rabat. In collaborazione con **SUQ Festival delle Culture**

In programma

**Fatima Mernissi**

Fra le più autorevoli e originali intellettuali dei paesi arabi, sociologa e studiosa dell'Islam. Ha completato la sua formazione accademica studiando alla Sorbona e alla Brandeis University. Oggi insegna sociologia all'Università Mohammed V di Rabat

17 aprile

ore 17.00 Museo di Sant'Agostino  
**Da Bisanzio al Rinascimento**  
 Inaugurazione della nuova sezione di dipinti su tavola del museo. Dalla "Madonna di Pera", pervenuta a Genova dopo la conquista di Bisanzio da parte dei turchi, alle opere di un protagonista della pittura del secondo Trecento come Barnaba da Modena per approdare a Giovanni Mazzone, Ludovico Brea e Luca Baudo fra la seconda metà del Quattrocento e i primi del Cinquecento. Il percorso espositivo documenta la straordinaria importanza di Genova nel Medioevo come bacino di elaborazione culturale  
**Storia e arte nella Genova medievale**  
 Colette Dufour Bozzo, Clario Di Fabio e Gabriella Airdi

29 aprile

ore 17.00 Museo di Sant'Agostino  
**Michel Balard**  
 Genovesi nel Mediterraneo medievale  
 Professore emerito di Storia medievale all'Università di Parigi - Panthéon-Sorbona. Nato a Sucy-en-Brie è uno dei massimi studiosi del Medioevo e in particolare di Genova e delle sue colonie. Fondamentali i suoi contributi dedicati alla colonizzazione genovese nel Mediterraneo orientale e nel Mar Nero.  
 Introduce **Colette Dufour Bozzo**

28 maggio

ore 17.00 Museo di Sant'Agostino  
**Ferdinando Bologna**  
 I rapporti artistici fra le sponde Allievo di Pietro Toesca e collaboratore di Roberto Longhi, è uno dei maggiori storici dell'arte italiani. Ha pubblicato ricerche che vanno dalla cultura figurativa partenopea in età angioino-aragonese per giungere all'Ottocento napoletano, passando per la pittura di Caravaggio.  
 Di particolare interesse l'attenzione dedicata alle "rotte" dell'arte nel Mediterraneo.  
 Introduce **Clario Di Fabio**

info 010 2511263

9 giugno

Palazzo Ducale  
 Sala del Minor Consiglio  
**Noi visti dall'altra "sponda".**  
 In occasione dell'uscita del volume di **Limes** dedicato al Mediterraneo. A confronto giornalisti ed esperti dei paesi nordafricani, vicinorientali e italiani. Un tentativo di capire e incrociare i punti di vista altrui e di progettare insieme nuove frontiere di comunicazione  
 a cura di **Lucio Caracciolo**,  
**Limes** rivista geopolitica

giugno

marzo/aprile

aprile/maggio

13 maggio

ore 9.30 Palazzo Ducale  
 Sala del Munizioniere  
**Storie di ragazzi in viaggio**  
 Narrazione a cura del Laboratorio Migrazioni - Comune di Genova, con i mediatori educativi

22 /26 giugno

V° Scuola estiva di Sociologia delle Migrazioni  
 Palazzo Ducale  
 a cura del Centro Studi Medi, Migrazioni nel Mediterraneo in collaborazione tra D.i.s.a. dell'Università di Genova e Dipartimento di Studi sociali e politici, dell'Università di Milano

23 giugno

**Renzo Guolo**  
 Università di Padova  
**L'Islam in Europa**  
 Lezione aperta al pubblico

6 marzo

ore 9.30 Facoltà di Scienze politicheAula Mazzini  
 Via Balbi 5 III Piano  
**L'unione europea e il mondo arabo.**  
 Le popolazioni tra stagnazione e sviluppo

I divari della crescita nel Mediterraneo. Dinamiche delle migrazioni. Coordina Anna Maria Lazzarino Del Grosso  
 Università di Genova  
 Info 010 2995251

21 aprile

ore 14.30/18.30  
 Palazzo Ducale  
 Sala del Munizioniere  
**Tra le rive**  
 Incontro e confronto tra giovani studiosi del Mediterraneo a cura di Michele Marsonet  
 Università di Genova

28 aprile

ore 15.00/17.00  
 Sala del Munizioniere  
**L'orizzonte di un'utopia conviviale**  
 Per una lettura del paesaggio mediterraneo  
 A cura di **Massimo Quaini**  
 Università di Genova

13 maggio

ore 14.30 /19.30  
 Palazzo Ducale  
 Sala del Munizioniere  
**A sud di Lampedusa**  
 Glossario per un dialogo Clandestino / Diaspore / Frontiere  
 partecipa **Stefano Liberti**, giornalista, autore di *A sud di Lampedusa. Cinque anni di viaggi sulle rotte dei migranti* (Minimum Fax, 2008)  
 a cura di **Gilda della Ragione**  
 Università di Genova

21 maggio

ore 10.00/18.30 Palazzo Ducale  
 Sala del Minor Consiglio  
**Abitare il Mediterraneo**  
**Un confronto fra la storia e le innovazioni**  
 Partecipa **Nuno Portas** architetto e urbanista portoghese. Ha partecipato alla redazione del piano strategico per l'Expo di Lisbona e per Barcellona, coordinatore del piano sovraumunale di Madrid  
 A cura **Anna Laura Spalla** Università Sapienza di Roma

aprile

maggio/giugno

30 aprile

ore 21 Palazzo Ducale  
 Sala del Maggior Consiglio  
**Evelina Meghnagi e Ashira Ensemble**  
 Cavalcando i venti... di voce in voce  
 Domenico Ascione, chitarre, ud Mario Crispi, strumenti arcaici a fiato  
 Jamal Ouassini, violino  
 Arnaldo Vacca, percussioni  
 Marco Camboni, contrabbasso  
 Arabo, ebraico, spagnolo, greco, italiano, turco, un intreccio di lingue, un viaggio nel 'Mare Medio', il Mediterraneo, con voci e strumenti che di sponda in sponda si richiamano, si rispondono, si 'parlano' in una magica trama di suoni e voci

10 maggio

ore 17.00 Palazzo Ducale  
 Cortile Maggiore  
**Se vede una scala, Ninetta curiosa...**  
 a cura di Alfa Beta e Svjetlan Junakovic Editore: Carthusia  
 Con letture dal libro a cura di Lella Costa  
 a cura di Emergency

18 giugno

ore 21.00 Palazzo Ducale  
 Cortile Maggiore  
**DOUNIA e Moncef Ghachem**  
 Quelli che bruciano la frontiera  
 Biagio Guerrera, voce recitante, Faisal Taher, voce,  
 Vincenzo Gangi, chitarra voce,  
 Giovanni Arena, contrabbasso, voce  
 Riccardo Gerbino, percussioni,  
 Stefano Zorzanello, sax, flauto, elettronica

Quelli che bruciano la frontiera è la traduzione di harraga, termine che in arabo designa i migranti clandestini. La poesia di Ghachem, cantore del mare e dell'antica tradizione marinara mediterraneo-tunisina, si incontra con la musica del siciliano. Due lingue, due mondi che si guardano attraverso lo specchio del mare in collaborazione con il Festival internazionale di Poesia  
 In programma

**In spitting distance**  
 di Taher Najib, con Khalifa Natour (palestinesi), regia di Ofira Henig (israeliana)  
 Ha vinto il primo premio al festival israeliano TheaterNetto ed è poi approdato a Parigi con Peter Brook



REGIONE LIGURIA



PORTO ANTICO



SUO



Festival internazionale di Poesia



MEDITERRANEO ASSOCIAZIONE CULTURALE



CENTRO JnEUROPA



CENTRO STUDI MEOI



FONDAZIONE MEDIA TERRANEO

ARCI Genova  
 centro Culturale Primo Levi  
 centro Nuove Culture  
 centro di studi Antonio Balletto  
 i Buonavoglia  
 Labor Pace

## che cos'è Mediterranea

Il Mediterraneo "mille cose insieme", non un mare ma un "susseguirsi di mari", una "serie di civiltà accatastate le une sulle altre" e di "innumerevoli paesaggi": le definizioni di Fernand Braudel permettono di immergersi nella straordinaria densità storica, geografica e culturale del mondo mediterraneo.

"Mediterranea" si propone di farne emergere le voci, i suoni e le immagini soffermandosi sui legami e le contaminazioni ma anche sui conflitti e le chiusure. Il Mediterraneo all'inizio del nuovo millennio raccontato da scrittori, sociologi, filosofi provenienti dalla Turchia, dal Libano, dai Balcani, dal Marocco, dalla Francia, dalla Spagna, dall'Italia, dalla Siria con l'obiettivo di far crescere la conoscenza, far circolare idee, ridurre lo spazio a pregiudizi e luoghi comuni.

Il Mediterraneo lontano da noi ma anche il Mediterraneo tra noi: nella storia e nel presente della città. Con una convinzione: che Genova misura il suo sviluppo dentro un nuovo sistema di relazioni mediterranee, fatto di scambi economici e di merci, ma, soprattutto, di circolazione di persone e intrecci di culture.

In questo senso "Mediterranea", realizzata dal Comune di Genova e dalla Fondazione Palazzo Ducale, diventa l'opportunità di leggere il mutamento, anche traumatico, che connota il nostro tempo attraverso uno sguardo internazionale. Quello sguardo che è indispensabile acquisire per guardare al futuro.

Marta Vincenzi  
 Sindaco di Genova

Luca Borzani  
 Presidente Fondazione Palazzo Ducale



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

Reset



LIMES RIVISTA ITALIANA DI GEOPOLITICA



MESOGEA

IL SECOLO XIX

info: 010 557 4064  
 Palazzo Ducale  
 Piazza Matteotti Genova  
 www.palazzoducale.genova.it